

DU
22
AU
28
SEPTEMBRE
2014

Q
U
I
M
P
E
R
L
É



SEMAINE INTERNATIONALE

Regards
Croisés
sur le
Monde

1^{ère}
ÉDITION

EXPOSITIONS · PROJECTIONS · ÉCHANGES

RENCONTRES · TABLES RONDES · CAFÉ VOYAGEUR

DANSES DU MONDE · CONCERTS

JOURNÉE VIETNAMIENNE



édito

“La semaine internationale - Regards croisés sur le monde” se veut être un carrefour de rencontres pour toutes les associations ou structures de Quimperlé qui s’ouvrent sur le monde grâce à des échanges culturels, solidaires ou humanitaires. Cette manifestation doit également permettre aux Quimperlois de mieux connaître les populations étrangères qui vivent dans notre cité, à l’image de la communauté vietnamienne qui, pour cette première édition sera mise à l’honneur dans le cadre du 40^{ème} anniversaire des relations diplomatiques entre nos deux pays :

Expositions, films, tables rondes, ateliers d’initiation, café voyageurs, concerts, danses du monde, journée vietnamienne...

Une semaine riche en événements, qui vous donnera des clés pour mieux comprendre les autres cultures !

Pascale Douineau
Adjointe à la vie associative,
aux jumelages et coopérations,
et à l’égalité femme-homme

Michaël Quernez
Maire de Quimperlé



“...ET ENCORE VOIR LE MONDE”

Sur le sujet commun “ le pays de l’autre ”. Huit photographes invités par l’association la Veduta présentent leur visions d’auteurs sur l’ailleurs, le voyage, la rencontre, la découverte... Une exposition collective entre reportage et photo d’art.

Galerie du Présidial
du 23 au 28 septembre de 14h30 à 19h - **ENTRÉE LIBRE**

LUNDI 22 SEPTEMBRE

Inauguration de la semaine internationale et vernissage de l’exposition “...et encore voir le monde”, à 18h30 à la galerie du Présidial

MARDI 23 SEPTEMBRE

Non loin de Tombouctou tombée sous le joug des extrémistes religieux, Kidane mène une vie simple et paisible dans les dunes, entouré de sa femme Satima, sa fille Toya et de Issan, son petit berger âgé de 12 ans. En ville, les habitants subissent, impuissants, le régime de terreur des djihadistes qui ont pris en otage leur foi. Fini la musique et les rires, les cigarettes et même le football...

“ TIMBUKTU ” à 20h30 au cinéma La Bobine

Échanges à l’issue de la projection en présence de Thiambel Guimbayara Journaliste à La Voix du Mali.
En partenariat avec le comité de jumelage Quimperlé Nara et Chlorofilm.

Tarif unique : 4,40 euros



TIMBUKTU

EN AVANT-PREMIÈRE

d’Abderrahmane Sissako
France / Mauritanie - 2014
Drame - 97 min.

MERCREDI 24 SEPTEMBRE

Stéphane Muy



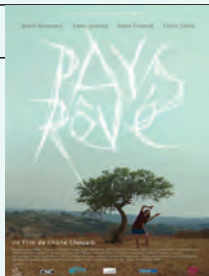
Table ronde autour de Stéphane Muy, réfugié politique cambodgien. 1975, Sin Muy, en fuite avec 3 membres de sa famille, se fait rattraper par les khmers rouges, il sera le seul survivant. Sin, devenu Stéphane lors de sa naturalisation en 1990, revient sur son histoire douloureuse et sur son intégration réussie à Saint Thurién. Un témoignage poignant mais aussi plein d’espoir.

à 20h30 au Bar-restaurant La Villa Anaurot (place Saint-Michel)

Animée par la Ligue des Droits de l’Homme et le collectif “ Pour un avenir solidaire ”

JEUDI 25 SEPTEMBRE

Être né au Liban et en être parti depuis l’enfance ou y avoir ses racines sans connaître le pays... C’est ce que racontent quatre quadragénaires - un dramaturge, un réalisateur, une danseuse et une journaliste -, dispersés dans le monde entier. Leur Liban est synonyme de guerre, de chagrin, d’exotisme ou de kitsch. À leurs témoignages s’ajoute celui de la documentariste, cachée derrière sa caméra mais dont la voix off distille des impressions en une écriture subtile. Ce portrait éclaté d’une génération a des accents bouleversants.



de Jihane Chouaib
Liban - 2012
Documentaire - 85 min.

“ PAYS RÊVÉ ” à 20h30 au cinéma La Bobine

Échanges avec M. Nagi Mimassi à l’issue de la projection
En partenariat avec le comité de jumelage Quimperlé Nara et Chlorofilm.

Tarif unique : 4,40 euros

VENDREDI 26 SEPTEMBRE

Soirée Danses du monde

Spectacle de Capoeira avec la troupe " Manteiga Salgada " de Lorient, puis du hip-hop/afro-cubain avec Mackenzy Bergile, danseur d'origine cubaine bien connu des jeunes Quimperlois. En clôture le danseur chorégraphe sénégalais Ciré Bey pour un ballet en solo.

à 21h au Coat-Kaër

En partenariat avec le Club Unesco de Quimperlé

ENTRÉE LIBRE



SAMEDI 27 SEPTEMBRE au Coat-Kaër

De 10h à 12h :

Ateliers cuisine béninoise, indienne, libanaise et vietnamienne.

Dégustation des mets cuisinés à l'issue.

GRATUIT

Places limitées, Inscription obligatoire auprès du service Jeunesse, Sports, Vie Associative et Périscolaire au 02 98 96 37 32.

De 14h à 18h30 :

Tout l'après midi : ateliers calligraphie, mandalas, jeux de société du monde, contes, espace livres, stand d'informations, initiation Capoeira, artisanat, expo photos, projections

4 Rendez-vous ponctueront l'après-midi :

14h30 / 16h : Café voyageurs avec le PIJ : Témoignages de jeunes voyageurs partis dans le cadre des service volontaires européens, de leurs études, ou tout simplement dans un esprit d'aventure pour découvrir le monde.

16h00 / 16h30 : Flash mob africain, Pélagie Atanhloueto de l'association Quimperlé-Glo (Bénin) vous entraînera dans une danse béninoise traditionnelle : l'Adjogbo

16h30 / 18h : Table ronde autour de Chantal Spitz, écrivaine polynésienne. Animée par Gildas Le Bozec, en partenariat avec le club Unesco de Quimperlé, l'association Rhizomes de Douarnenez et la Ligue des Droits de l'homme.

18h : Atelier chant du monde avec Voilà Voix là : les choristes de l'ensemble vocal accompagneront les volontaires.

Chantal Spitz vit à Tahiti et milite depuis de nombreuses années contre un néo-colonialisme perpétuant un mythe qui fige les Tahitiens dans une caricature de bons sauvages et autres vahinés lascives, mythe relayé depuis Gauguin, Loti... Menant une réflexion critique radicale sur tous les sujets essentiels à la construction d'une identité océanienne, elle fait entendre une voix libre et exemplaire marquée par un sens aigu de l'indépendance, voire de l'insoumission, par rapport au discours idéologico-politique ambiant.



Chantal Spitz

Atelier «Partir à l'étranger»
avec le Point Info Jeunesse
à 18h au lycée de Kerneuzec

MARDI 23 SEPTEMBRE

“ SUR LES CHEMINS DE L'ÉCOLE ”

Pascal Plisson - France - 2012 - Documentaire - 77 min.

César du meilleur documentaire en 2014, ce documentaire français s'intéresse au quotidien de jeunes garçons et filles qui, du Kenya à l'Inde en passant par l'Atlas marocain et la Patagonie, ont compris que seule l'instruction leur permettra d'améliorer leur vie, et c'est pour cela que chaque jour, dans des paysages incroyables, ils se lancent dans un périple à haut risque qui les conduira vers le savoir.



Séance tous publics à 18h

Cinéma La Bobine

Tarif unique : 4,40 euros



Séances scolaires
du 22 au 26 septembre

21h : Concert

“ THE BRIAN MC COMBE BAND ”

Groupe international (Écosse, Irlande, Angleterre du Nord, Bretagne), il partage ses racines à travers un univers musical accessible à tous, dans un spectacle riche d'émotions, d'énergies rock et d'ambiances celtiques créées autour de la voix remarquable de Brian Mc Combe, chanteur reconnu parmi les plus grandes voix du monde celtique avec une capacité extraordinaire à passer du chant traditionnel aux sonorités modernes.



Salle du Coat Kaër

Plein tarif : 8 euros – Tarif réduit : 5 euros – moins de 18 ans : 3 euros

En partenariat avec Le comité de jumelage Quimperlé-Irlande

DIMANCHE 28 SEPTEMBRE

Journée vietnamienne au Coat-Kaër

En partenariat avec la communauté vietnamienne de Quimperlé
et l'association APPELorient

En matinée Axistance Ap Tan Hung : information sur leurs actions avec le Vietnam

12h : Pot d'accueil suivi d'un repas vietnamien concocté par la communauté vietnamienne de Quimperlé et le restaurant Kinh do.

(participation demandée : 10 euros - Inscription obligatoire auprès du service Jeunesse, Sports, Vie Associative et Périscolaire au 02 98 96 37 32)

14h30 : Défilé de tenues traditionnelles vietnamiennes

15h / 16h30 : “ Tout est difficile en France ”

Un film drôle de 30 minutes réalisé par les étudiants vietnamiens de Lorient pour raconter leurs difficultés durant leur vie étudiante en France. Il sera le prélude à une discussion animée par Gildas Tréguier, le président de l'APPELorient.

16h30 / 17h : Danses vietnamiennes



ACTEURS DE LA SEMAINE INTERNATIONALE

FAMILLES VIETNAMIENNES
APPELORIENT
AXISTANCE AP TAN HUNG
RESTAURANT KINH DO
CEAS (COURS DE FRANÇAIS)
CHLOROFILM
JUMELAGE COOPÉRATIF QUIMPERLÉ-NARA
JUMELAGE QUIMPERLÉ - IRLANDE
JUMELAGE QUIMPERLÉ-GEILENKIRCHEN
COMITÉ DU PÈRE YVES OLIVIER
LES AMIS DE NIEDERHEID
MADA-BREIZH
LA VÉDUTA
MONA KERLOFF
QUIMPERLE-GLO (BÉNIN)
TUNISIE AU COEUR
LE CÈDRE DU LIBAN
LIGUE DES DROITS DE L'HOMME
COLLECTIF « POUR UN AVENIR SOLIDAIRE »
CLUB UNESCO DE QUIMPERLÉ
MEXICO LINDO
LYCÉE DE KERNEUZEC
ROTARY CLUB DE QUIMPERLÉ
POINT INFO JEUNESSE DE LA COCOPAQ
UNION DES COMMERÇANTS ET INDÉPENDANTS
LIBRAIRIE LES MOTS VOYAGEURS
ET LES COMMERÇANTS QUI HABILLENENT LEUR VITRINE
AUX COULEURS DU MONDE

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

SERVICE JEUNESSE, SPORTS, VIE ASSOCIATIVE
ET PÉRISCOLAIRE

2, RUE JACQUES CAMBRY - ESPACE KERJÉGU

02 98 96 37 32

www.quimperle.fr